



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA

DIPARTIMENTO DI MEDICINA VETERINARIA  
Via S. Costanzo n. 4 – 06126 PERUGIA

**Determina n. 368/2020**

### **IL SEGRETARIO AMMINISTRATIVO**

- **Richiamato** il D.Lgs. n.50 del 19/04/2016, "Attuazione delle Direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE, sull'aggiudicazione dei Contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure di appalto degli Enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture";
- **Richiamato** il D.Lgs. n. 56 del 19 aprile 2017, "Disposizioni integrative e correttive del D.Lgs. n.50 del 19/04/2016";
- **Richiamato** l'art.36 comma 1 del D.Lgs. n. 50 del 19/04/2016, a mente del quale "l'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'art. 35 avvengono nel rispetto dei principi di cui agli articoli 30, comma 1, 34 e 24, nonché del rispetto del principio di rotazione degli inviti e degli affidamenti e in modo da assicurare l'affettiva possibilità di partecipazione delle micro-imprese, piccole e medie imprese. Le stazioni appaltanti possono, altresì, applicare le disposizioni di cui all'articolo 50";
- **Richiamato** altresì l'art.36 comma 2 lettera a), il quale prevede che i contratti di servizi e forniture, di importo inferiore a Euro 40.000,00 possano essere aggiudicati mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;
- **Richiamato** l'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, come modificato dall'art. 22 comma 8 L. 114/2014, dall'art. 1 commi 495 e 502 L. 208/2015, dall'art. 1, comma 1, della L. 10/2016 e dall'art. 1 comma 130 della L. 145/2018, circa gli obblighi per le amministrazioni pubbliche di far ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) per gli acquisti di beni e servizi di importo pari o superiore a 5.000,00 e al di sotto della soglia di rilievo comunitario, ovvero di fare ricorso ad altri mercati elettronici istituiti ai sensi dell'art. 328 del DPR 207/2010;
- **Richiamate** le Linee guide ANAC in merito agli affidamenti sotto soglia;
- **Richiamata** la circolare prot. 46539 del 23/06/2016 del Dirigente della Ripartizione Affari Generali, Legale e Contratti dell'Università degli Studi di Perugia, a mente della quale viene specificato che in assenza di una specifica nomina nel primo atto di ciascuna procedura, il RUP è individuato ex art. 31 del D.Lgs. n.50 del 19/04/2016, nella figura apicale del Responsabile dell'unità organizzativa, ovvero nel Segretario Amministrativo nel caso dei Dipartimenti e Centri Istituzionali;

**Oggetto:**  
**Affidamento diretto**  
**alla Ditta:**

Ditta: English for  
Academics Sas

Revisione testi in  
lingua inglese

**CIG N. ZC92E26B9B**

- **Richiamata** la richiesta presentata in data 03.09.2020 dalla Prof.ssa Fabrizia Veronesi, debitamente motivata, di avvalersi della Società English for Academics Sas per la revisione di n. 57.500 caratteri per testi scientifici in lingua inglese per pubblicazioni internazionali;
- **Preso atto** che la English for Academics Sas, come da dichiarazione della Docente stessa, risulta offrire:
  - un servizio traduzioni scientifiche di alta qualità in quanto il traduttore risulta avere le competenze e le conoscenze tecniche delle terminologie specifiche nell'ambito delle discipline legate alla Medicina Veterinaria;
  - la revisione completa del testo che viene affidata a un revisore esperto che ne controlla la fedeltà all'originale, la completezza, lo stile, la sintassi e il rispetto del layout originale;
  - il quality check finale che assicura, da parte di un Project Manager che la traduzione soddisfi pienamente i canoni richiesti dalla normativa UNI EN ISO 9001 e UNI EN ISO 17100;
- **Acquisito** il Codice Identificativo di Gara CIG N. ZC92E26B9B;
- **Preso atto** che la richiesta del DURC ha dato esito positivo;

#### **DETERMINA**

di affidare il servizio indicato in premessa alla English for Academics Sas con sede in PISA - CAP 56127 - Via Carducci, 9 - C.F. e P. IVA 01923950503.

Il costo relativo al contratto, pari a € 500,00 (al netto di IVA 22%), graverà sul **PJ RB20172019VERON-RICERCA DI BASE ANNO 2017/2019 - Voce COAN CA.04.09.08.06.07 Altre spese per servizi** - del bilancio autorizzatorio dell'esercizio in corso.

Il presente provvedimento verrà pubblicato sul sito internet dell'Università degli Studi di Perugia, alla voce "Bandi di gara", direttamente collegata all'area "Amministrazione trasparente".

Perugia, 03.09.2020

F.to Rag. Susanna Avellini  
*Segretario Amministrativo*  
*Dipartimento di Medicina Veterinaria*